

العاشر او الحادي عشر ومنها ما نُقِرَ قرأً بنقوش عجيبة . واستخرجوا ايضاً زجاجةً من البأور الصخري ثمينَةً جداً لها سداة هرمية الشكل وعلى الزجاجة خزان ذهبية واطواق جميلة

وبين هذه الآثار عدّة تحف من بقايا اعمال الرومان عليها تصاوير من تاريخ ملوك رومية الوثنيين واخبارهم ودينهم وغير ذلك
ومجمل القول ان وجود هذه المعاديات في خزانة قدس الاقداس يُعد من اغرب اكتشافات عصرنا والعلماء يننون على وصفها الاماني الطيبة لتعريف الاحداث التاريخية والامور الصناعية فضلاً عن مقامها في اعين المسيحيين كذخائر مقدسة تذكركمهم باسرف الاسرار وتحيي في قلوبهم شوارع الدين وعواطف التقى



البردي والآثار المخطوطة عليه

الاب لويس جلابرت البسوي

ذكرنا اخراً في مقالتنا عن اكتشافات البهنا . في الفثوم (ص ٦٦٨) ان معظم تلك الآثار كان مكتوباً على البردي فرغب الينا بعض القراء . ان نوقف لهذا النبات مقالة خصوصية فنصفه لهم ونبين خراصه وطريقة استحضار القرطاس منه للكتابة مدّة نحو ٤٠٠٠ سنة الى ان قام مقامه الورق المتخذ من القطن والخرق ثم نلخص لهم اهم الاكتشافات التي ظهرت لعالم الاحياء . مكتوبة على البردي بهتة الاثريين في هذه السنين الاخيرة . وهي آثار خطيرة اغتت العلم بنضامينها العجيبة واماطت السار عن معارف جليلة طالما بقيت دفينّة في قلب الارض ولعلّ عصرنا هذا الجديد سوف يدعى بسببها عصر البردي وآثاره القديمة

*

يفيدنا التاريخ كما تشهد عليه الآثار ان قدماء المصريين كانوا يكتبون على البردي ثلاثة الاف سنة قبل المسيح وبقي عندهم سرّاً مكتوماً مئتين من السنين الى ان بلغ خبره اليونان فاخذوا يستعملونه ايضاً ويسطرون عليه منتجات افكارهم . ومن المرجح

بل من المؤكد أن الفينيقيين سبوا اليونان الى معرفة ورق البردي في معاملاتهم مع المصريين وأنهم اتخذوه لمعاملاتهم التجارية قبل وضعهم للحروف الفينيقية وكانوا يجدون في هذا الورق وسائل سهلة لضبط دفاترهم وفذلك حساباتهم ولاوراق الدفع والوصل والسندات وغير ذلك . لكن الاثريين لم يجدوا حتى الان لا في الشام ولا في مصر باييراً واحداً من احد تجار فينيقية الذين كانوا يرحلون الى قطر الفراغة من صور وصيدا وارواد . ولعل هذا النقص ينسب عما قليل كما أنهم وقفوا على كتابات آرامية مسطرة على البردي يرتقي عهدا الى ما وراء عهد داريوس (اطلب المشرق ٦ : ٢٦١)

وما لا مشاحة فيه ان استحضار البردي للكتابة اتسع نطاقه اتساعاً عجيباً بعد ابتداء الاسكندرية حتى ان اللغوي اللاتيني قارون ارتأى ان باير البردي اخترع في مصر على عهد الاسكندر ونبأ الاسكندرية ولعل الرومان لم يعرفوا البردي قبل ذلك الزمن فنبهوا اليه . ومن المقرر ان اهل الاسكندرية كانوا ينقلون ورق البردي فيبعونه في اسواق رومية وجاء في تعليق الرومان ان البايير دخل لأول مرة في رومة في ملك بطليموس المعروف بالحبيب لامي (سنة ١٨١ - ١٤٦) . ومها كان من امر هذا التاريخ يسوغ القول بان ظهور انبردي في رومة وافق اول آثار الرومانيين الادبية اعني اواسط القرن الثالث قبل المسيح

*

وان سألت كيف يا ترى كان المصريون يستحضرون ورقهم وكيف وجدوا للبردي تلك المزية ؟

اعلم ان البردي نبات من الفصيلة السعدية (Cypéracées) له سوق طويلة في غلظ عصا الرمح تبلغ الذراعين والثلاث الاذرع خضراء هشة وتنتهي بشبه مظلة زهرية ذات حوامل طويلة في اعلاها سنيلات تنضم على شكل سبلة واحدة مستديرة ذات هدب ذهبي اللون وهو يعرف بلسان العلم بالسعد الورقي (Cyperus papyrus) (Linnei) والعرب يدعونه ايضاً فافيراً او باييراً وكان كثيراً في وادي النيل وخصوصاً في مصر السفلى . ومنه في الشام عند بحيرة الحولة ومن هناك اتخذنا عدة جذور زرناها في البستان اللاحق بمدرستنا وهنا صورة رسناها عنه

اما اصطناع القرطاس او انكاغد من البردي فقد وصفه ابو العباس النبائي وصفاً

حسناً تجده في مفردات ابن يطار قال (١: ٨٧): «وصفة عمل القرطاس عند المصريين في الزمن الأول كانوا يعمدون الى سرقه فيشقونها بنصفين من اولها الى آخرها ويقطعونها قطعاً ويوضح كل قطعة منها الى لصق صاحبها على لوح من خشب امس ويأخذون ثر البشنين ويلزجونه بالمالا. ويضعون تلك اللزوجة على القطع ويتركونها حتى تجف جداً ويضربونها ضرباً لطيفاً بقطعة خشب تشبه الارزية صغيرة حتى تستوي من الحشن فتصير في قوام الكاغد الصرف المستلى».

ومما افادنا بليتيوس الطبيعى انهم كانوا في الغالب يحملون البردي طبعتين كالسدى واللحمة فيصبح كالنسيج دون ان يشابكوا بين السدى واللحمة ثم يضغطونه ويثقبونه في الشمس. ثم كانوا ينتقونه فا رأوه صالحاً نضدوه رزماً رزماً كل رزمة عشرون ورقة على حسب اجناسه من فاخر ووسط ودون. اما ما لم يصلح فكانوا يعيدون شغلها ثانية.

لكن الورق بعد تجفيفه كان خشناً يحتاج الى صقل ليليق بالكتابة فكانوا لذلك يتخذون الة من الذهب او صدفاً بحرياً فيصقونه به صقلاً وسطاً ثم يطرقونه ويطلونه بدقيق الحنطة مدوفاً بقليل من الحل. وربما تجعد بعد طليه فيطرقونه ثانية بمطرقة الى ان يصبح ساوياً.

وكانوا يقسمون الورق اقساماً ويتوزونه على حسب نوعته وحسب صفاته وحسب بياضه وصقله فيبيعونه بأسعار مختلفة على اختلاف خواصه (١) وكذلك كانوا يلحظون مقاديره من طول وعرض.

واقهر جنس من الورق عرفوه اولاً الجنس المعروف بالقدسي لأنهم كانوا يعدونه لكتابة المصاحف الدينية ثم اتخذوه الملوك لناشيرهم فدعي منذ البطالسة بالورق الملكي وكان طوله ١١ اصبعاً اعني ٢٠ سنتيمتراً. ثم خلفه في أيام اوغسطس قيصر ورق دعي باسمه القيصري كان طوله ١٣ اصبعاً اي ٢٦ سنتيمتراً فقطاره على الورق السابق وكان الورق القيصري ناعماً جداً حتى ان الداد كان يخرج الورق فاستبدله الامبراطور كلاوديوس بورق اصفى اتخذوا للحمة أليافاً امتن واصفى فجعلوا طول الورقة قدماً اعني

(١) وهذا قول بليتيوس بالحرف : Spectantur in chartis tenuitas, densitas,

candor, lævor.

٢٩- سنتراً بنيف بل زادوا في طوله ليجماعه ذراعاً طولها ٤٤- سنتراً و٤ ملتقات لكنهم وجدوا في ذلك خللاً فاهملوه. وبقيت المراسلات تُكتب على الورق القيصري ومن اجناس الورق الشائعة ورق لبثية دُعي كذلك باسم قرينة او غطس قيصر وكان في النعومة دون الورق القيصري. وكان اخشن منها الورق العام يُقبل عليه العموم لقلة ثمنه. وهذا الورق كان يصطنع في الاسكندرية قريباً من مرسحها ولذلك عرف بورق المرسح (Charta amphitheatrica) وكان صغير الحجم طوله ٩ اصابع اعني اقل من ١٢ سنتراً. وكان عندهم ايضاً اصنافاً اخرى سافلة كالورق الصاعي (Charta Saïtica) كان يصطنعونه في صاع الحجر طوله ثمان اصابع ويُتخذ من رذالة البردي ولا يطرقونه. والورق الطائي (Charta Tæneotica) كان يصطنع قريباً من الاسكندرية من الياف البردي الجاسية القليلة الرونة. وورق البضاعة (Charta empo-retica) وهو دون الجميع

وكانوا اذا ارادوا ان يصنفوا كتاباً واسعاً يعدون الى احد اصناف الورق الناعمة المذكورة انفاً فيلصقون الاوراق ببعضها الى ان يبلغ طولها ١٦ قدماً واكثر وبلغ بعضها عشرين بل ثلاثين قدماً. ثم يلفونها ويدعونها لذلك مجلات او مدارج وكان للمصريين حذاقة في اصطناع هذه المجلات قيل انهم استحضروا مجلّة طولها ١٤٤ قدماً. ثم جاراها اليونان فتجاوزوا هذا الطول. ومما وُجد من المدارج الطويلة لفافة طولها ٤٢ قدماً اتخذها بطليموس محب اخيه لضبط مداخله ويزد غلات دولته وهذا الاثر يروى اليوم في مكتبة اكسفرد البذليّة

وكانوا اذا ارادوا الكتابة على هذه المدارج الطويلة يسطرونها ثم يقسمون الورق اقساماً في الطول والعرض امّا الطول فانهم كانوا يكتبون الى حيث تلتصق ورقة بورقة. فيتركون فضاء لصعوبة جري القلم عند موصل الورقتين ويستأنفون الكتابة تحت الفضاء. اما العرض فكانوا يجعلونه اعمدة او احقاباً (σελίδες) يتركون ياضاً بين عمود وآخر. وعرض كل حقل كان يختلف فان كتبوا شعراً جعلوه على عرض الشعر المدس (hexamètre) وان كتبوا نثراً اختاروا عرضاً يتراوح بين ثمانية وعشرة سنترات وان بقي في الورقة فسحة فارغة قطعوها ولفوا المدرج وان كان المدرج غير كافٍ أطالوه بالصاق ورقة جديدة في طرفه. وكانت كتابتهم على وجه الورق دون ظهره لان الكتابة على

الوجه افترق لجري القلم بخلاف الظهر الذي تصعب عليه الكتابة لحشونته . واكثر الآثار المكتشفة مكتوبة على الوجه فقط . ألا بعض المدايح فإنها تروى مكتوبة على الوجهين وذلك اقتصاداً في الورق . واغلب ما يُعرف من هذه المخطوطات على الظهر أننا كان يد نساخ آخرين وفي ازمة مختلفة كما يلوح من الآثار الباقية الى زماننا . وقد لفتوا ان الكتابة التي على ظهر البردي اقرب عهداً من الكتابة المرقومة على وجهه

*

قلنا ان ورق البردي شاع في اليونان وفي رومية وفي بقية البلاد لكن معامل الورق لم توجد الا في مصر . وان ورد في التاريخ اسم الصِّحَاف أننا يدل ذلك على التجارة بالورق ليس على اصطناعه . فن ذلك انه كان في رومية حانوت يُعرف بحانوت الصحافة (officina chartaria) لاحد الرومان اسمه فانوس وعرف الورق باسمه فدُعي بالورق الفانياني (charta Fanniana) ألا ان هذا الصِّحَاف كان يستجلب الورق من الاسكندرية ثم يعالجه فيزيده حسناً ونعومة وكان طول ورقه عشر اصابع اي ١٨ سنتيمتراً بنيف

ولم يسمح الفراعنة لكل المصريين باستحضار الورق وإنما احتكرته الدولة وكانوا لا يتخذون لاصطناعه إلا عبيد الملك . وبقي الامر كذلك في أيام البطالسة . ولما فتح الرومان بلاد مصر بعد البطالسة جعلوا مزارع البردي واصطناع الورق ضمناً لبعض التجار كانوا يؤدّون في السنة مبالغ معلومة للدولة ويتاجرون بالصحافة على حسابهم الخاص وأتمت اعمال الصحافة البردية الى حدّ يبلغ باتساع المعاملات والفتوحات الرومانية . وكانت السنون التي يقل فيها نبات البردي تعد كسنين القحط والجاعة . اخبر بلينيوس الطبيعي ان مزارع البردي أصيبت في احدى السنين بأفة فكاد يحصل بسبب ذلك فتنة بين الرومان فجعلت الحكومة تسمى بالامر استدراكاً للشر

اخبر المؤرخ فوبسكوس في تاريخ فرموس (Vopiscus, Firmus, 3, 2 ;) (4, 5, cf.) ان فرموس هذا لما خرج لمحاربة اورليانوس قيصر قطع المواصلات بين مصر ورومية وخص بنفسه غلات البردي . فكان مجمل ما حصل عليه بذلك كافياً لمؤونة عسكره فكان يفتخر بأنه يقوت جنوده بمحصول « البردي والفرا » اي غراء الورق

وكانت حاجة الرومان الى البردي وورقه هذا مقدارها حتى ان دولتهم لم تشأ مطلقاً ان تدع الخواص يتجارون بها فبقيت الصحافة من امتيازات الحكومة تضمنها من تريد وبقي ذلك الى أيام الدولة البيزنطية وكان في رومية مستودعات كبيرة تجعل فيه بضاعة الورق (Horrea chartaria) عند ورودها من مصر الى مينا افستية فردمية. وكان لهذه المستودعات دواوين لضبط حساباتهم (ratio chartaria) وكان باعة الورق (Χαρτοπωλαιοι) يتسوقون ورقهم لدى خزانة هذه المستودعات بالاجمال ثم يصرفونها عند زبائنهم بربح معتدل. على ان القدماء لم يفيدوا علماً شافياً عن ثمن هذا الورق فلا يمكننا القطع بذلك وهذا غاية ما امكنا الحصول عليه من هذا القيل

كانت ورقة البردي سنة ٤٠٧ قبل المسيح تباع في اثينة درهماً يونانياً وفلسين اعني فرنكاً ربع من دراهمنا ولا كانت قيمة الفضة في ذلك الزمان اعلى منها اليوم اربعة اضعاف فيسوغ القول ان الورقة كانت تساوي خمسة فرنكات. لكن الورق حينئذ كان عزيز الوجود لا يتخذ الا الاغنيا. وقد رخص نوعاً في القرن الرابع والثالث ومع هذا كان لا يزال غالياً للحوم والدليل عليه ان في مصر عينا وجدت عدة سندات ووصلات واوراق تجارية مكتوبة على الحرف (στυρακ) قالوا غلاء ورق البردي لما فضلوا عليه الحرف. ومع هذا قد ذكر ديموستان الخطيب ورقة وصل لم يتجاوز ثمنها ثمان بارات او اربع سنتيمات ولعلها كانت من الورق الدون. وما لا يشكر ان ثمن الورق هبط شيئاً فشيئاً مع شوعه وكثرة استعماله حتى امكن الفقراء انفسهم استعماله. وما يشهد على كثرة الالوف المؤلفة من قراطيس البردي التي اكتشفوها في الزمن الاخير وهي من تواريخ واعصار مختلفة

~

ليس وجود آثار الباير بقديم فان العلامة البندكتي 'منفوكون سنة ١٧٠٨ اعلن بانه لم يشاهد قط ورقة من البردي. والمدارج الاولى التي وجدت منه حدث اكتشافها في اخربة هر كولانوم سنة ١٧٥٢ لكنّها كانت في حالة من الفساد يرثى لها فلم يمكن العلماء ان يذكروا اسرارها لحوالها ولا اصحابها من آثار الحريق الذي عمل فيها. وانما تحققوا ان مضمونها من الآداب اليرثانية

وفي سنة ١٧٢٨ وجد بعض الفلاحين في جهات الفيوم نحو ١٠ او ٦٠ مدرجاً من اوراق البايير قتلغ اكثرها في ايديهم ولم يبلغ منها الى اوربا الا دَرَجٌ واحد ابتاعه الكردينال ستيفانو بورجيا . وفي سنة ١٨٢٠ حدث اكتشاف جديد من مدارج البردي في هيكل في سيرايس منف اقتسما متاحف باريس ولندن ولندن ورومية ودرسة . وسنة ١٨٢١ ابتاع الانكليزي بانكس (W. J. Bankes) مدرجاً فيه آخر قصائد الياذة اوميدوس . وفي السنين ١٨١٧ و ١٨٥٦ وجدت مقاطيع بردية شتى اكتشفوا بينها ثلاث خطب لكتاب يوناني اسمه هيريدي (Hypéride) كانت فقدت اعماله ثم وجد له شذرات أخرى

وانقطع خبر قراطيس البردي مدة الى السنة ١٨٧٢ حيث وجدت في اخربة مدينة ارسينوية في مقاطعة الفيوم خزانة كبيرة اتنى معظمها الارشيدوك النساي ريتز واقتست الباقي مكاتب باريس ولندن واكسفر وبرلين . وكان اغلب هذه الاوراق من عهد البوزنطينين . ثم تكررت بعد ذلك اكتشافات مخطوطات البردي في اشونين (Hermopolis) وفي نواحي تبة وفي امكنة شتى اشتهر بينها اكتشاف سنة ١٨٩٢ لكثرة ما ظهر من الآثار الخطية في جزيرة سكونوبا (Socnopaiou Nesos) وكان تاريخ هذه العاديات يتواصل من اوائل القرن الاول الى اواسط القرن الثالث بعد المسيح

ثم اكتشفوا في حفرات حديثة في هذه السنين العشر الاخيرة عدة مخطوطات على البايير يرتقي عهدا الى دولة البطالسة . ويجعل القول ان الآثار الخطية على البردي المكتشفة الى يومنا هذا ترتقي الى القرن الثالث قبل المسيح ثم تتوالى قرناً بعد قرن الى القرن السابع او الثامن من تاريخ الميلاد حيث ظهر الورق المصطنع من الانسجة والخرق فشاع ويشوعه انسى البردي واطل استعماله (له بقية)

